



1. PAGE _____ of / de _____
2. EXCOL Reference ID No. N° d'identification EXCOL

**APPLICATION FOR
PERMIT TO EXPORT GOODS
(CONTROLLED GOODS DETAILS FORM)**

**FORMULAIRE DE DEMANDE DE LICENCE POUR
EXPORTER DES MARCHANDISES (FORMULAIRE
RELATIF AUX DÉTAILS DES MARCHANDISES CONTRÔLÉES)**

THIS FORM IS TO BE ACCOMPANIED WITH A COMPLETED
GENERAL INFORMATION FORM (DFATD-MAECD 1042)
(PLEASE PRINT OR TYPE DO NOT USE SHADED AREAS)

(CE FORMULAIRE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ D'UN FORMULAIRE
D'INFORMATION GÉNÉRALE DUMENT REMPLI (DFATD-MAECD 1042)
NE RIEN ÉCRIRE DANS LES CASES OMBRAGÉES)

3. Overall Description of Goods & End-use / Description générale des marchandises et utilisation finale	4. Applicant/Exporter Comments / Commentaires du demandeur/de l'exportateur
---	---

5. Export Type (select one) / Type d'exportation (cocher une option)

Permanent / Permanente Temporary / Temporaire

If temporary, select one reason / Si temporaire, cocher une raison

Demonstration / Démonstration Maintenance / Entretien Repair / Réparation Destructive Testing / Essais destructifs

Exhibition / Exposition Overhaul / Révision Non-Destructive Testing / Essais non destructifs Other (specify) / Autre (préciser) _____

6(i). Description / Description

7(i). Item Type (select one) / Type d'article (cocher une option)	8(i). U.S. Contents / Contenu Américain (%)					
<input type="checkbox"/> Quantity / Quantité <input type="checkbox"/> Lot <input type="checkbox"/> No Commercial Value / Aucune valeur commerciale						
<table border="1"> <tr> <td>Quantity / Quantité</td> <td>Unit Value / Valeur unitaire</td> <td>Quantity / Quantité</td> <td>Unit Value / Valeur unitaire</td> <td>Quantity / Quantité</td> </tr> </table>	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	
Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité		

9(i). Country of Manufacture / Pays de fabrication	10(i). Goods are Specially designed or Modified for (see instructions) / Les biens sont conçus ou modifiés spécialement pour (voir les instructions)	11(i). Goods employ Cryptography (including encryption or decryption) / Les biens font appel à la cryptographie (y compris l'encodage ou le décodage) <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non
--	--	---

12(i). Supplementary Information (see instructions) / Renseignements supplémentaires (voir instructions)	13(i). ECL No. / N° LMEC
--	--------------------------

6(ii). Description / Description

7(ii). Item Type (select one) / Type d'article (cocher une option)	8(ii). U.S. Contents / Contenu Américain (%)					
<input type="checkbox"/> Quantity / Quantité <input type="checkbox"/> Lot <input type="checkbox"/> No Commercial Value / Aucune valeur commerciale						
<table border="1"> <tr> <td>Quantity / Quantité</td> <td>Unit Value / Valeur unitaire</td> <td>Quantity / Quantité</td> <td>Unit Value / Valeur unitaire</td> <td>Quantity / Quantité</td> </tr> </table>	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	
Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité	Unit Value / Valeur unitaire	Quantity / Quantité		

9(ii). Country of Manufacture / Pays de fabrication	10(ii). Goods are Specially designed or Modified for (see instructions) / Les biens sont conçus ou modifiés spécialement pour (voir les instructions)	11(ii). Goods employ Cryptography (including encryption or decryption) / Les biens font appel à la cryptographie (y compris l'encodage ou le décodage) <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non
---	---	--

12(ii). Supplementary Information (see instructions) / Renseignements supplémentaires (voir instructions)	13(ii). ECL No. / N° LMEC
---	---------------------------

14. ADDITIONAL INFORMATION ATTACHED / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES EN PIÈCE JOINTE

Yes / Oui No / Non

Description of Information / Liste de tous les documents

15. CERTIFICATION

The undersigned hereby declares that:

1. All information given in this form is true and correct to the best of my knowledge.
2. The applicant is a resident of Canada.

Je, soussigné, certifie que :

1. Tous les renseignements donnés dans cette formule sont exacts.
2. Le demandeur est un résident du Canada.

→

_____	_____	_____
Name (Please print) / Nom (En majuscules)	Telephone	
_____	_____	_____
Signature	Date (yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)	



HOW TO COMPLETE THE APPLICATION FOR PERMIT TO EXPORT GOODS (CONTROLLED GOODS DETAILS FORM) (DFATD-MAECD 1042-1)

1. Please indicate total number of pages being submitted.
2. Departmental use only.
3. Provide an overall description of the goods and their intended end-use.
4. Provide any additional comments pertinent to the application.
5. Indicate the type of export.
6. Description of item to be exported. **Use additional Controlled Goods Detail form, if more than 2 items are to be exported.**
7. Select one item type: quantity, lot or no commercial value and provide the corresponding information for the selection. Value to be expressed in Canadian dollars.
8. Specify what percentage of the total value of each item being exported is U.S. content as defined by ECL item 5400.
9. If not of US origin, indicate the country of manufacture of the item.
10. Specify what the goods are designed or modified for (select one): military use, space use, nuclear use, other (specify) ATTACH DOCUMENT.
11. Indicate if the goods employ cryptography (including encryption or decryption).
12. Specify all applicable supplementary information, crypto executable code, crypto source code, part of a system, raw material, replacement part software executable code, software source code substance or compound, system, technical data for design or development, technical data for production, technical data for repair/overhaul, test, inspection or production equipment.
13. Indicate the Export Control List item number which controls the goods proposed for export.
14. Indicate if additional documentation is attached and specify. **Failure to provide technical specifications of the items and an end use assurance document may delay the processing of your application.**
15. Please sign all pages of application form.

Send completed applications to:

**Export Controls Division (TIE)
International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2**

**or by facsimile to:
(613) 996-9933**

INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LA DEMANDE DE LICENCE POUR EXPORTER DES MARCHANDISES (FORMULAIRE RELATIF AUX DÉTAILS DES MARCHANDISES CONTRÔLÉES) (DFATD-MAECD 1042-1)

1. Veuillez indiquer le nombre total de pages envoyées.
2. À l'usage du Ministère seulement.
3. Faites une description générale des marchandises et de leur utilisation finale.
4. Écrivez tous les commentaires supplémentaires pertinents.
5. Écrivez le type d'exportation.
6. Description des articles devant être exportés. **Si vous exportez plus de 2 articles, utilisez un autre formulaire de détails des marchandises contrôlées.**
7. Sélectionnez un type d'article : quantité, lot ou aucune valeur commerciale et donnez les renseignements relatifs à votre sélection. Valeur en dollars canadiens.
8. Indiquez le pourcentage de la valeur totale de chaque article qui est américain, comme prévu à l'article 5400 de la LMEC..
9. Si l'article ne vient pas des États-Unis, précisez le pays de fabrication.
10. Écrivez ce pourquoi les biens sont conçus ou modifiés (choisir une option) : militaire, aérospatial, nucléaire, autre (préciser). **METTRE LA DOCUMENTATION EN PIÈCE POINTE.**
11. Indiquez si les biens font appel à la cryptographie (y compris l'encodage ou le décodage).
12. Écrivez tous les renseignements supplémentaires pertinents, codes crypto exécutables, codes crypto sources, parties de système, matière brute, pièces de remplacement, codes exécutables de logiciel, code source de logiciel ou partie de code source, système, données techniques pour la conception ou le développement, données techniques pour la production, données techniques pour la révision ou la réparation, tests, équipement d'inspection ou de production.
13. Écrivez le numéro de la Liste des marchandises d'exportation contrôlées (LMEC) qui contrôle les marchandises devant être exportées.
14. Veuillez indiquer si des renseignements supplémentaires sont en pièce jointe et, le cas échéant, de quoi il s'agit. **Le fait de ne pas fournir les caractéristiques techniques des articles et un document d'assurance de l'utilisation finale peut se traduire par un retard du traitement de votre demande.**
15. Veuillez signer toutes les pages du formulaire de demande.

Envoyer les demandes dûment remplies à l'adresse suivante :

**Direction des contrôles à l'exportation (TIE) ou par télécopieur :
Commerce international Canada (613) 996-9933
125 promenade Sussex
Ottawa, Ontario K1A 0G2**